

Ćwiczenie z tłumaczenia konsekwentnego przed egzaminem na tłumacza przysięgłego

banknagran.textem.com.pl
facebook.com/textem

POZIOM TRUDNOŚCI ĆWICZENIA: BARDZO WYSOKI

TEMATYKA ĆWICZENIA: GOSPODARKA, RYNEK PRACY

Ustawa o statusie artysty zawodowego

Zanim przystąpisz do tłumaczenia, upewnij się, że potrafisz przetłumaczyć te terminy:

- artysta zawodowy
- Ustawa o statusie artysty zawodowego
- działalność artystyczna
- działalność twórcza
- prowadzić działalność
- uzyskać przychód
- ubezpieczenie społeczne
- sytuacja bytowa
- wiek emerytalny
- popyt
- łożyć na zbiorową konsumpcję dóbr kultury
- nabywca
- dochód
- osiągać pułap
- popaść w biedę
- potencjał intelektualny i kreatywny
- projekt poselski
- rozwiązanie systemowe
- ubezpieczenie zdrowotne i emerytalne
- Fundusz Zabezpieczenia Społecznego Artystów

- prowadzić doradztwo
- Republika Federalna Niemiec
- wejść w życie *[o ustawie]*
- ubezpieczenie pielęgnacyjne i rentowe
- składka
- obracać dziełem artystycznym
- subwencja
- wprowadzić regulacje
- nieskrępowana wolność twórcza
- zachowanie dziedzictwa narodowego
- innowacyjność gospodarki

Źródło:

<https://www.sejm.gov.pl/sejm9.nsf/agent.xsp?symbol=PROJNOWEUST&NrKadencji=9&Kol=D&Typ=UST>